

**МЕМОРАНДУМ**  
**об установлении побратимских отношений**  
**между городом Омском (Российская Федерация)**  
**и городом Петропавловском (Республика Казахстан)**

Дог-АГ - 06/8 - 25

г. Петропавловск

«12» июля 2025 года

Администрация города Омска (Российская Федерация) в лице Мэра города Омска Шелеста Сергея Николаевича, действующего на основании Устава города Омска, с одной стороны, и акимат города Петропавловска в лице акима города Петропавловска Мухамедиева Серика Махсутовича, действующего на основании распоряжения акима Северо-Казахстанской области от 01.07.2023 года № 215-р-1/с с другой стороны, совместно именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь положениями Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года, Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о межрегиональном и приграничном сотрудничестве от 7 сентября 2010 года, Договором между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о добрососедстве и союзничестве в XXI веке от 11 ноября 2013 года, Договором о Евразийском экономическом союзе от 29 мая 2014 года, учитывая взаимную заинтересованность в дальнейшем углублении и расширении экономического, научно-технического и социально-культурного сотрудничества, укреплении дружбы между жителями обоих городов, заключили настоящий Меморандум о нижеследующем:

Статья 1

Настоящим Меморандумом устанавливаются побратимские отношения между городом Омском (Российская Федерация) и городом Петропавловском (Республика Казахстан) на основе принципов дружеских взаимоотношений между населением городов-побратимов и взаимного сотрудничества с соблюдением интересов обеих Сторон.

Статья 2

Стороны способствуют расширению взаимовыгодного сотрудничества в следующих областях:

- экономики и торговли;
- городского территориального планирования;
- транспортной инфраструктуры;
- жилищного хозяйства;

- образования, науки, культуры, спорта, а также в других областях, представляющих интерес.

### Статья 3

Стороны в рамках своих полномочий способствуют реализации совместных проектов, в том числе в различных отраслях экономики, а также установлению контактов между предпринимателями и иными хозяйствующими субъектами, расположенными на территориях Сторон, независимо от их форм собственности.

### Статья 4

Стороны принимают участие в официальных визитах, бизнес-миссиях, выставках, конференциях, семинарах, научно-технических совещаниях и рабочих поездках.

### Статья 5

Стороны взаимно поощряют популяризацию и пропаганду национальных культур при проведении ярмарок, выставок, фестивалей, а также иницируют и совместно проводят публичные мероприятия с участием художественных и творческих коллективов.

### Статья 6

Стороны способствуют и поддерживают взаимные визиты представителей деловых кругов, деятелей искусства в целях обогащения культур.

### Статья 7

Стороны содействуют развитию сотрудничества в области спорта в части обмена информацией о проведении мероприятий в сфере физической культуры и спорта, а также проведению совместных спортивных мероприятий (спартакиады, турниры, чемпионаты по различным видам спорта).

### Статья 8

По каждому направлению сотрудничества, предусмотренному в настоящем Меморандуме, Стороны при необходимости заключают отдельные соглашения, определяющие порядок и условия такого сотрудничества. Формы сотрудничества и совместные проекты, а также их финансирование предварительно согласовываются.

### Статья 9

Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает для Сторон и их государств прав и обязательств, в том числе финансовых, регулируемых международным правом.

Настоящий Меморандум вступает в силу со дня его подписания и действует в течение пяти лет. Каждая из Сторон имеет право прекратить действие настоящего Меморандума, письменно уведомив об этом другую сторону за три месяца до предполагаемого прекращения действия настоящего Меморандума. В случае если Стороны не приняли мер к прекращению действия настоящего Меморандума, то оно считается продленным на тот же срок.

Прекращение действия настоящего Меморандума не влияет на осуществление проектов, реализация которых началась в период его действия.

Настоящий Меморандум составлен в четырех экземплярах на русском и казахском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, по два экземпляра для каждой из Сторон.

**За Администрацию города Омска  
(Российская Федерация)**

**За Акимат города Петропавловска  
(Республика Казахстан)**

**Мэр города Омска**

  
С.Н. Шелест

**Аким города Петропавловска**

  
С.М. Мухамедиев

**Омбы қаласы (Ресей Федерациясы) және  
Петропавл қаласы (Қазақстан Республикасы) арасындағы  
ағайындық қарым-қатынасты орнату туралы  
МЕМОРАНДУМ**

**Петропавл қаласы**

**2025 жылғы «12» шілде**

Бұдан әрі Тараптар деп аталатын, Омбы қаласы Жарғысының негізінде әрекет ететін Омбы қаласы әкімшілігінің (Ресей Федерациясы) атынан Омбы қаласының мэрі Шелест Сергей Николаевич, бір жағынан, Солтүстік Қазақстан облысы әкімінің 2023.01.07 № 215-ө-1/с өкімі негізінде әрекет ететін Петропавл қаласы әкімдігінің атынан Петропавл қаласының әкімі Мұхамедиев Серік Максұтұлы екінші жағынан, Ресей Федерациясы мен Қазақстан Республикасы арасындағы достық, ынтымақтастық және өзара көмек туралы 1992 жылғы 25 мамырдағы шарттың, Ресей Федерациясының Үкіметі мен Қазақстан Республикасының Үкіметі арасындағы өңіраралық және шекара маңы ынтымақтастығы туралы 2010 жылғы 7 қыркүйектегі меморандумының, Ресей Федерациясы мен Қазақстан Республикасы арасындағы ХХІ ғасырдағы тату көршілік және одақтастық туралы 2013 жылғы 11 қарашадағы шарттың, Еуразиялық экономикалық одақ туралы 2014 жылғы 29 мамырдағы шарттың ережелерін басшылыққа ала отырып, экономикалық, ғылыми-техникалық және әлеуметтік-мәдени ынтымақтастықты әрі қарай тереңдетуге, нығайтуға және кеңейтуге, екі қала тұрғындарының арасындағы достықты нығайтуға өзара мүдделілікті ескере отырып, төмендегілер туралы Меморандумды жасады:

**1-бап**

Осы Меморандуммен ағайынды қалалар тұрғындары арасындағы достық өзара қарым-қатынас және екі Тараптың мүддесін сақтай отырып, өзара ынтымақтастық қағидаты негізінде Омбы қаласы (Ресей Федерациясы) мен Петропавл қаласы (Қазақстан Республикасы) арасындағы ағайындық қарым-қатынас орнатылады.

**2-бап**

Тараптар мына салаларда өзара тиімді ынтымақтастықты кеңейтуге ықпал етеді:

- экономика және сауда;
- қалалық аумақтық жоспарлау;
- көліктік инфрақұрылым;
- тұрғын үй шаруашылығы;
- білім, ғылым, мәдениет, спорт, сондай-ақ қызығушылық тудыратын басқа да салалар.

## 3-бап

Тараптар өз өкілеттіктері аясында бірлескен жобаларды, оның ішінде экономиканың әртүрлі салаларында іске асыруға, сондай-ақ меншік нысанына қарамастан Тараптардың аумақтарында орналасқан кәсіпкерлер мен басқа да шаруашылық жүргізуші субъектілер арасында байланыс орнатуға ықпал етеді.

## 4-бап

Тараптар ресми сапарларға, бизнес-миссияларға, көрмелерге, конференцияларға, семинарларға, ғылыми-техникалық кеңестерге және жұмыс сапарларға қатысады.

## 5-бап

Тараптар жәрмеңкелер, көрмелер, фестивальдар өткізу кезінде ұлттық мәдениеттерді әгілендіру мен насихаттауды өзара көтермелейді, сондай-ақ көркемдік және шығармашылық ұжымдардың қатысуымен қоғамдық іс-шараларға бастамашылық жасайды және бірлесіп өткізеді.

## 6-бап

Тараптар мәдениетті байыту мақсатында іскер топтар өкілдерінің, өнер қайраткерлерінің өзара сапарларына жәрдемдеседі және қолдау көрсетеді.

## 7-бап

Тараптар дене шынықтыру және спорт саласындағы іс-шараларды өткізу, сондай-ақ бірлескен спорттық іс-шараларды (түрлі спорт түрлері бойынша спартакиадалар, турнирлер, чемпионаттар) өткізу туралы ақпарат алмасу бөлігінде спорт саласындағы ынтымақтастықты дамытуға жәрдемдеседі.

## 8-бап

осы Меморандумда көзделген ынтымақтастықтың әрбір бағыты бойынша Тараптар қажет болған жағдайда осындай ынтымақтастықтың тәртібі мен шарттарын айқындайтын жекелеген келісімдер жасасады. Ынтымақтастық нысандары мен бірлескен жобалар, сондай-ақ оларды қаржыландыру алдын ала келісіледі.

## 9-бап

Осы Меморандум халықаралық шарт болып табылмайды және ол Тараптар мен олардың мемлекеттері үшін халықаралық құқықпен реттелетін құқықтар мен міндеттер, соның ішінде қаржылық міндеттер құрмайды.

Осы Меморандум оған қол қойылған күннен бастап күшіне енеді және ол бес жыл бойы жұмыс істейді. Тараптардың әрқайсысы осы Меморандумның қолданылуы болжамды тоқтатылғанға дейін үш ай бұрын бұл туралы екінші Тарапты жазбаша хабардар ете отырып, осы Меморандумның қолданылуын тоқтатуға құқылы. Егер Тараптар осы Меморандумның қолданылуын тоқтатуға шара қабылдамаса, онда ол сол мерзімге ұзартылды деп есептеледі.

Осы Меморандумның қолданылуын тоқтату оның әрекет ету кезеңінде іске асырылуы басталған жобаларды жүзеге асыруға әсер етпейді.

Осы Меморандум Тараптардың әрқайсысы үшін екі данадан бірдей заңды күші бар орыс және қазақ тілінде төрт данада жасалды.

**Омбы қаласының әкімшілігі үшін  
(Ресей Федерациясы)**

  
Омбы қаласының мэрі  
С. Н. Шелест

**Петропавл қаласының әкімдігі  
үшін  
(Қазақстан Республикасы)**

  
Петропавл қаласының әкімі  
С. М. Мұхамедиев